ELEKTRICKÁ RYCHLOVARNÁ KONVICE S REGULACÍ TEPLOTY A LED DISPLEJEM 1,6 L / 1 500 W

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



OBJEM VODY	REGULACE TEPLOTY	KONSTRUKCE TĚLA	DISPLEJ A FUNKCE
1,6 litru (nerezová vnitřní nádoba)	**40 °C, 60 °C, 80 °C, 90 °C, 100 °C**	**Dvoustěnná Cool-Touch (nepálí na dotek)**	**Digitální LED displej + Keep Warm 2 hod**

PŘEDNOSTI RYCHLOVARNÉ KONVICE KD4105

- Přesná elektronická regulace teploty umožňuje ideální přípravu dětské výživy (40 °C), zeleného čaje (80 °C) i kávy (90 °C).
- Dvoustěnná konstrukce s nerezovou vložkou AISI 304 a vnějším plastovým pláštěm zamezuje popálení a udržuje vodu déle horkou.
- Integrovaný přehledný LED displej na těle konvice zobrazuje v reálném čase aktuální teplotu vody uvnitř nádoby.
- Funkce Keep Warm udržuje požadovanou nastavenou teplotu vody po dobu až 2 hodin.
- Skryté nerezové topné těleso v plochém dnu minimalizuje usazování vodního kamene a zaručuje bleskový a tichý ohřev.
- Vícenásobná ochrana: automatické vypnutí po dosažení teploty, ochrana proti zapnutí bez vody a bezpečnostní pojistka.

VÝSTRAHA PŘED OPAŘENÍM HORKOU PÁROU A VROUCÍ VODOU:
PŘI VARU VYCHÁZÍ Z HUBICE HORKÁ PÁRA – NIKDY NAD NI NEPŘIKLÁDEJTE RUCE ANI OBLIČEJ! NIKDY NEOTEVÍREJTE VÍKO BĚHEM OHŘEVU VODY! KONVICI PLNĚTE VÝHRADNĚ MEZI RYSKAMI MIN (0,5 L) A MAX (1,6 L) – PŘEPLNĚNÍ MŮŽE ZPŮSOBIT VYSTŘÍKNUTÍ VROUCÍ VODY! ZÁKLADNU ANI TĚLO KONVICE NIKDY NEPONOŘUJTE DO VODY!

1. DETAILNÍ TECHNICKÁ DATA KONVICE KD4105

Modelové označení	Kraft&Dele KD4105
Typ spotřebiče	Elektrická rychlovarná konvice s elektronickou regulací
Jmenovité napájecí napětí / frekvence	220–240 V ~ 50/60 Hz
Jmenovitý elektrický příkon	1 500 W
Maximální užitný objem	1,6 litru
Materiál vnitřní nádoby	Potravinářská nerezová ocel AISI 304 (100% BPA Free)
Materiál vnějšího pláště	Tepelně izolující polypropylen (konstrukce Cool-Touch)
Stupně nastavení teploty	40 °C, 60 °C, 80 °C, 90 °C a 100 °C (bod varu)
Udržování teploty (Keep Warm)	Ano, udržuje nastavenou teplotu až 120 minut
Typ topného prvku	Skrytá topná spirála pod nerezovým dnem
Otočná základna	Středový konektor 360° s úložným prostorem pro kabel
Hmotnost přístroje se základnou	cca 1,15 kg

2. ELEKTRONICKÉ A HYGIENICKÉ PŘEDNOSTI

DVOUSTĚNNÁ KONSTRUKCE COOL-TOUCH

- **Vnitřní nádoba z nerezi AISI 304:** 100% monolitická bezešvá nerezová vložka bez lepidel a plastových spojů.
- **Vnější plášť z polypropylenu:** Zůstává bezpečně chladný i při vroucí vodě (max. 40 °C), což chrání před popálením.
- **Termoskový efekt:** Vzduchová mezera mezi stěnami udržuje vodu horkou po dlouhou dobu bez přihřívání.
- **100% BPA Free:** Žádné škodlivé bisfenoly ani ftaláty nepřicházejí do styku s horkou vodou.

ELEKTRONICKÁ REGULACE A LED DISPLEJ

- **Přesné teplotní stupně:** Předvolby 40 °C, 60 °C, 80 °C, 90 °C a 100 °C pro různé druhy čajů a kávy.
- **Integrovaný LED displej:** Zobrazuje okamžitou teplotu vody v reálném čase během ohřevu i chladnutí.
- **Funkce Keep Warm (až 2 hodiny):** Automaticky dohřívá vodu na zvolenou teplotu při jejím poklesu.
- **Kvalitní Strix termostat:** Garantuje desítky tisíc sepnutí, ochranu proti varu na sucho a automatické vypnutí.

DOKONALÁ HYGIENA A SNADNÉ ODVÁPŇOVÁNÍ

Vnitřní nádoba konvice Kraft&Dele KD4105 je vyrobena z jednoho kusu hlubokotažné nerezové oceli potravinářské třídy AISI 304. Uvnitř se nenachází žádná exponovaná topná spirála, těsnicí silikonové spoje ani plastové trubičky pro měření hladiny, což zcela eliminuje vznik mikroskopických usazenin, bakterií a nežádoucích pachů. Plochý vnitřní prostor se mimořádně snadno čistí a odvápňuje.

1. ZÁSADY ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTI V KUCHYNI

Rychlovarná konvice KD4105 je elektrický spotřebič třídy ochrany I. Pro bezpečný provoz bezpodmínečně dodržujte:

Připojení k síti a manipulace:
- Připojujte výhradně do uzemněné zásuvky 230 V / 50 Hz.
- Základnu ani konvici nikdy neobsluhujte s mokrýma rukama.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj linky (nebezpečí stržení dítětem).
- Konvici používejte výhradně s originální dodávanou otočnou základnou 360°.

Ochrana před zkratem a vlhkostí:
- Otočnou základnu NIKDY neponořujte do vody ani neomývejte pod kohoutkem!
- Zabraňte zatékání vody do středového elektrického konektoru na dně konvice.
- Dojde-li k polití základny vodou, ihned odpojte kabel ze sítě a nechte vyschnout.
- V konvici neohřívejte žádné jiné tekutiny než čistou pitnou vodu (zákaz mléka, polévek apod.).

2. PREVENCE OPAŘENÍ A SPRÁVNÉ PLNĚNÍ VODOU

DODRŽENÍ LIMITŮ HLADINY MIN A MAX

- **Ryska MAX (1,6 l):** Nikdy neplňte nad značku MAX! Při varu může dojít k prudkému vystříknutí vroucí vody z hubice.
- **Ryska MIN (0,5 l):** Vždy zajistěte alespoň 0,5 litru vody, aby nedošlo k sepnutí pojistky chodu nasucho.
- **Otevírání víka:** Nikdy neotvírejte víko, dokud se voda v konvici vaří – hrozí opaření horkou parou.

BEZPEČNÁ MANIPULACE PŘI NALÉVÁNÍ

- **Pomalé nalévání:** Vroucí vodu nalévejte plynule a opatrně; nenaklánějte konvici prudce dolů.
- **Sejmutí ze základny:** Před naléváním vody do šálků konvici vždy sejměte z otočné základny.
- **Tlačítko víka:** Víko otevírejte stiskem tlačítka na rukojeti až po zklidnění varu.

VÝSTRAHA PŘED AUTOMATICKÝM OCHRANÝM VYPNUTÍM STRIX:
Pokud omylem zapnete konvici bez vody nebo s nedostatečným množstvím pod rysku MIN, bezpečnostní termostat automaticky přeruší napájení, aby zabránil spálení topného článku. V takovém případě konvici sejměte ze základny, nechte ji 15 minut zcela vychladnout a teprve poté doplňte studenou vodu. Nikdy nelijte ledovou vodu do rozpálené suché konvice!

1. KOMPONENTY A OVLÁDACÍ PANEL KONVICE KD4105

TĚLO KONVICE A DIGITÁLNÍ PANEL

Moderní ergonomický design s dotykovým ovládáním:

- **Tlačítko Power / Start:** Zapnutí a okamžité spuštění ohřevu na 100 °C (nebo potvrzení volby).
- **Dotykové tlačítko volby teploty:** Postupné přepínání mezi hodnotami 40 °C – 60 °C – 80 °C – 90 °C – 100 °C.
- **Tlačítko Keep Warm:** Aktivace 2hodinového režimu udržování zvolené teploty.
- **Jasný LED displej:** Zobrazení nastavené a aktuální naměřené teploty s přesností na 1 °C.
- **Tlačítko otevírání víka:** Mechanické tlačítko na madle pro plynulé odklopení horního víka.

ZÁKLADNA A VNITŘNÍ NÁDOBA

Špičkové materiálové provedení pro dlouhou životnost:

- **Bezešvý nerezový vnitřek:** Potravinářská ocel AISI 304 bez náchylných plastových spojů.
- **Vnitřní vylisované rysky:** Zřetelné značky MIN (0,5 l) a MAX (1,6 l) na stěně nádoby.
- **Otočná základna 360°:** Středový konektor umožňuje usazení konvice v libovolném úhlu.
- **Úložný prostor na kabel:** Možnost navinutí přebytečného přívodního kabelu do spodku základny.

2. OBSAH BALENÍ A POLOŽKOVÝ PŘEHLED

POLOŽKA	NÁZEV KOMPONENTU	POČET KUSŮ	MATERIÁL A TECHNICKÁ SPECIFIKACE
1	Tělo konvice Kraft&Dele KD4105	1 ks	Dvoustěnný Cool-Touch plášť, nerez AISI 304, LED displej
2	Otočná napájecí základna 360°	1 ks	Plastový korpus s protiskluzovými nožkami a kabelem 0,75 m
3	Integrovaný nerezový filtr hubice	1 ks	Perforované nerezové sítko na výstupu hubice
4	Český návod k obsluze a záruční list	1 ks	Technická dokumentace a prohlášení o shodě CE

PRVOTNÍ ZPROVOZNĚNÍ A VYVAŘENÍ KONVICE

Před prvním použitím konvice odstraňte veškeré obalové materiály. Naplňte konvici čerstvou studenou vodou přesně po značku MAX (1,6 l), uveďte vodu do varu na 100 °C a po automatickém vypnutí horkou vodu vylijte do odpadu. Tento postup zopakujte ještě jednou. Tímto způsobem dokonale pročistíte vnitřní nerezovou nádobu a zbavíte ji případných prachových částic z výroby. Nyní je konvice připravena pro každodenní přípravu lahodných nápojů.

1. KROK ZA KROKEM: OBSLUHA A VOLBA TEPLOTY

KROK 1 · PLNĚNÍ A USAZENÍ NA ZÁKLADNU

Příprava před zapnutím ohřevu:

- **Plnění:** Stiskněte tlačítko na madle, otevřete víko a nalijte požadované množství vody (0,5 až 1,6 litru).
- **Zaklapnutí:** Přiklopte víko, dokud neucítíte pevné mechanické zacvaknutí západky.
- **Usazení:** Postavte konvici na základnu. Ozve se pípnutí a displej se krátce rozsvítí.

KROK 2 · RYCHLÝ VAR NA 100 °C

Standardní uvedení vody do varu:

- **Stisk Start:** Stiskněte tlačítko Power. Na displeji se zobrazí 100 °C a spustí se ohřev.
- **Zobrazení teploty:** Displej v reálném čase ukazuje stoupající teplotu vody (např. 22... 45... 80... 100 °C).
- **Vypnutí:** Při dosažení 100 °C zazní akustický signál a topný článek se automaticky odpojí.

KROK 3 · VOLBA SPECIFICKÉ TEPLOTY

Příprava vody pro citlivé nápoje:

- **Tlačítko Temp:** Opakovaným stiskem tlačítka teploty zvolte požadovanou hodnotu: 40, 60, 80 nebo 90 °C.
- **Potvrzení:** Po 3 sekundách nečinnosti hodnota 2x blikne a spustí se cílový ohřev.
- **Předcházení převaření:** Termostat vypne topení přesně při dosažení nastavené teploty bez přehřátí.

KROK 4 · FUNKCE UDRŽOVÁNÍ TEPLOTY (KEEP WARM)

Stálá teplota pro rodinné snídaně a návštěvy:

- **Aktivace:** Stiskněte tlačítko Keep Warm před nebo během ohřevu na požadovanou teplotu.
- **Průběh:** Konvice po dosažení teploty udržuje vodu teplou po dobu až 120 minut pulzním dohříváním.
- **Zrušení:** Funkci Keep Warm kdykoliv zrušíte stiskem tlačítka Power nebo sejmutím ze základny.

INTELIGENTNÍ PAMĚŤOVÁ FUNKCE PŘI SEJMUTÍ ZE ZÁKLADNY

Konvice KD4105 je vybavena krátkodobou pamětí nastavení. Pokud během aktivního režimu Keep Warm sejmete konvici ze základny za účelem zalití šálku a do 60 sekund ji vrátíte zpět, spotřebič automaticky pokračuje v udržování původně nastavené teploty bez nutnosti opětovného mačkání tlačítek na displeji.

1. DOPORUČENÉ TEPLOTY PRO DOKONALOU EXTRAKCI NÁPOJŮ

NASTAVENÁ TEPLOTA	VHODNÉ NÁPOJE A SUROVINY	DOPORUČENÁ DOBA LOUHOVÁNÍ	KULINÁŘSKÝ PŘÍNOS
40 °C	Kojenecká výživa, umělé mléko, medová voda	Okamžitá spotřeba	Neničí enzymy medu, ideální teplota pro novorozence
60 °C	Bílý čínský čaj, japonský čaj Gyokuro	3 až 5 minut	Zabraňuje trpkosti, vynikne sladké květinové aroma
80 °C	Zelený čaj (Sencha, Gunpowder, Matcha, jasmín)	2 až 3 minuty	Zachovává vysoký obsah antioxidantů a vitamínu C
90 °C	Filtrovaná káva (Drip, Aeropress, Chemex), Oolong	3 až 4 minuty	Ideální teplota bez spálení kávových zrn a hořkosti
100 °C	Černý čaj (Earl Grey, Assam), bylinky, ovocné čaje	4 až 7 minut	Plné rozvinutí tříslovin a hluboké barvy nálevu

2. VLIV TVRDOSTI VODY A PRAVIDELNÉHO ODVÁPŇOVÁNÍ

MINERÁLNÍ USAZENINY (VODNÍ KÁMEN)

- **Zpomalení ohřevu:** Vrstva vodního kamene na dně funguje jako tepelný izolant a zvyšuje spotřebu elektřiny.
- **Nepřesnost čidla:** Zanesené dno zkresluje měření teplotního čidla, které může vypínat předčasně.
- **Zhoršení chuti:** Uvolněné kousky vápence kalí čaj a vytvářejí na hladině nevzhledný mastný film.

ŠETRNÝ POSTUP ODVÁPNĚNÍ KYSELINOU CITRONOVOU

- **Roztok:** V 1 litru vlažné vody rozpusťte 30 g potravinářské kyseliny citronové a nalijte do konvice.
- **Ohřev na 80 °C:** Nastavte ohřev na 80 °C (nenechávejte přejít varem, aby pěna nevystříkla).
- **Působení:** Nechte roztok působit 20 minut, poté vylijte a 2x vypláchněte čistou studenou vodou.

FILTROVANÁ VODA JAKO ZÁKLAD DOKONALÉ KÁVY A ČAJE

Pro dosažení nejvyšší gastronomické kvality připravovaných čajů a výběrové kávy doporučujeme plnit konvici vodou z filtrační konvice nebo reverzní osmózy. Voda zbavená přebytečného chlóru a uhličitanové tvrdosti nejenže umožňuje plné uvolnění jemných chuťových tónů čajových lístků, ale zároveň dramaticky snižuje četnost nutného odvápňování nerezového dna.

1. MOŽNÉ PROVOZNÍ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Displej nesvítí, konvice nereaguje	Základna není zapojena v síti 230 V; konvice není správně dosednuta na středovém trnu základny	Zasuňte vidlici do síťové zásuvky; zvedněte a znovu pevně usaďte konvici doprostřed základny
Konvice vypíná dříve, než voda dosáhne teploty	Silná vrstva vodního kamene na nerezovém dně; nedostatečné množství vody pod rysku MIN	Proveďte odvápnění roztokem kyseliny citronové; zajistěte, aby hladina dosahovala min. 0,5 litru
Displej zobrazuje chybový kód E1 nebo E2	Zkrat nebo přerušení teplotního senzoru NTC; zapnutí konvice zcela bez vody	Nechte konvici 20 min vychladnout a doplňte vodu; přetrvává-li kód, kontaktujte autorizovaný servis
Voda prosakuje ze spodní části konvice	Přeplnění nad rysku MAX – voda přetekla vnitřní odvzdušňovací trubičkou ven	Nikdy neplňte nad značku MAX (1,6 l); vnější dno osušte a zkontrolujte těsnost

2. ZÁSADY KAŽDODENNÍ PÉČE A HYGIENY SPOTŘEBIČE

PRAVIDLA PRO UDRŽENÍ ŠPIČKOVÉHO STAVU RYCHLOVARNÉ KONVICE KD4105

Čištění vnějšího pláště:
- Otírejte pouze navlhčeným měkkým hadříkem
- Zákaz použití drátěnek a čisticích písků
- Nikdy neponořujte konvici ani základnu do vody!
- Displej otírejte suchou mikrovláknovou utěrkou

Péče o nerezový vnitřek:
- Nenechávejte v konvici stát vodu několik dní
- Pravidelně vyplachujte čistou vodou
- Odvápňujte jednou za 2 až 4 týdny (dle tvrdosti)
- Zákaz čištění v myčce na nádobí!

Dlouhodobé odstavení:
- Vylijte veškerou vodu z nádoby
- Nechte víko otevřené pro úplné vyschnutí
- Kabel naviňte do spodku základny
- Skladujte v suchém bezprašném prostředí

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce v EU:
Foreintrade S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko

tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní / technické zařízení:

Výrobek: Elektrická rychlovarná konvice Kraft&Dele KD4105 s objemem 1,6 litru, příkonem 1 500 W, digitálním LED displejem s ukazatelem aktuální teploty, dotykovou volbou teploty (40 °C, 60 °C, 80 °C, 90 °C, 100 °C), funkcí udržování stálé teploty Keep Warm, dvoustěnnou konstrukcí Cool-Touch s nerezovým vnitřkem AISI 304, skrytým topným tělesem a středovým konektorem 360°
Obchodní označení / Model: KRAFT&DELE KD4105 · Rok výroby: 2026

Splňuje požadavky evropských směrnic:

- Směrnice 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů týkajících se elektrických zařízení (LVD)
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech určených pro styk s potravinami

Aplikované harmonizované normy a specifikace:

- ČSN EN 60335-1 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 60335-2-15 (Zvláštní požadavky na spotřebiče pro ohřev tekutin)
- ČSN EN 62233 (Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů)
- ČSN EN IEC 55014-1, ČSN EN IEC 55014-2 (Elektromagnetická kompatibilita)
- ČSN EN IEC 61000-3-2, ČSN EN IEC 61000-3-3 (Emise harmonického proudu a flikr)

Osoba pověřená sestavením a archivací technické dokumentace v EU: Krzysztof Forein, sídlo společnosti Foreintrade S.A.

Místo a datum vydání: **Tarczyn, 15. ledna 2026**

Krzysztof Forein
Prezes Zarządu (Foreintrade S.A.)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČR

Na výrobek je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (IČO dle obchodního zákoníku) od data převzetí zboží.

Záruční i pozáruční servis, technické konzultace a dodávky originálních náhradních dílů pro Českou republiku zajišťuje:

Nejedlý s.r.o. • Autorizované servisní centrum a distribuce Kraft&Dele
Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: **info@nasenaradi.cz**

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A ODPADOVÉ HOSPODÁŘSTVÍ

V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech nesmí být vyřazená rychlovarná konvice vhazována do komunálního odpadu. Zařízení odevzdejte na oficiální místo zpětného odběru elektroodpadu (katalogové číslo odpadu 20 01 36 – elektroodpad, 17 04 05 – nerezová ocel, 19 12 04 – plasty). Obalový karton odevzdejte do tříděného sběru (15 01 01).

Obalové materiály (lepenka, LDPE fólie) jsou 100% recyklovatelné a patří do sběrných nádob na separovaný komunální odpad. Chraňte životní prostředí a nevystavujte přírodu nebezpečným odpadům.

EVIDENČNÍ LIST PRAVIDELNÝCH ZÁRUČNÍCH A SERVISNÍCH REVIZÍ

DATUM ZÁZNAMU	DRUH REVIZE / SERVISNÍHO ÚKONU	POPIS PROVEDENÝCH PRACÍ A VYMĚNĚNÝCH DÍLŮ	RAZÍTKO A PODPIS TECHNIKA
15. 01. 2026	Výstupní kontrola kvality (QC)	Ověření kompletnosti, rozměrová inspekce, zkouška mechaniky	Foreintrade S.A. QC Dept. • Schváleno ✓
	Servisní prohlídka (12 měsíců)		
	Servisní prohlídka (24 měsíců)		
	Mimořádná oprava / údržba		